

Solar-Fotopapier®

Solar-Fotopapier® reagiert auf blaues bis ultraviolettes Licht – besonders auf direktes Sonnenlicht. In Innenräumen können Sie es daher bei gedämpftem Lichteinfall oder unter einer klassischen Glühbirne in Ruhe vorbereiten, solange kein UV-Licht auf das Papier fällt.

Hinweis: Moderne Leuchtmittel wie Energiesparlampen, Halogenlampen oder Leuchtstoffröhren können geringe UV-Anteile abgeben und das Papier je nach Abstand und Dauer bereits beleuchten.

So wird's gemacht:

1 Nehmen Sie ein Stück Wellpappe, Styropor o.ä. als Unterlage und legen Sie ein Blatt Solar-Fotopapier® darauf mit der bläulichen Seite nach oben. Verschließen Sie die schwarze Schutzhülle gleich wieder.

2 Legen Sie beliebige flache Gegenstände mit interessanten Konturen auf das Papier: Federn, gepresste Pflanzenteile, Knöpfe, Papierfaltschnitte... Ihrer fantasievollen Experimentierfreude sind keine Grenzen gesetzt!

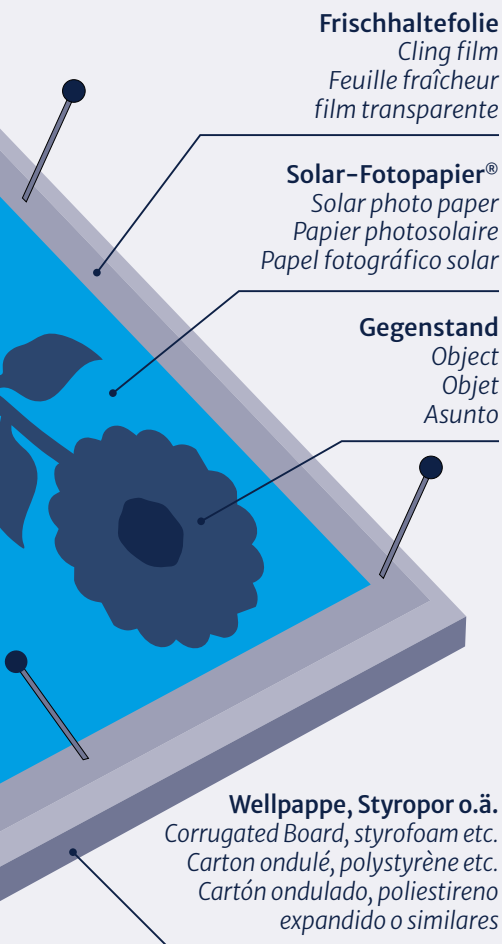
3 Um ein Verwackeln der aufgelegten Gegenstände zu vermeiden oder um sie flach auf das Papier zu drücken, können Sie das Ganze mit Frischhaltefolie und Stecknadeln fixieren.

4 Belichten Sie das Papier nun 1 bis 5 Minuten direkt am Sonnenlicht, je nach dessen Stärke, und eventuell auch länger, bis die Farbe des Papiers an den belichteten Stellen heller geworden ist.

5 Bringen Sie dann das Ganze in den Schatten oder in einen Raum, entfernen Sie dort die Folie und die aufgelegten Gegenstände und wässern Sie das Papier mehrere Minuten lang in normalem Leitungswasser: Das Bild verschwindet zunächst und taucht dann als Negativ wieder auf.

6 Sie können übrigens auch auf dünnem Papier ausgedruckte Negative von Schwarzweißfotos nehmen, z.B. Porträts, Zeichnungen oder Schriftstücke, die Sie dann mit der Druckseite nach unten aufs Solar-Fotopapier® legen und durch das Druckerpapier hindurch belichten (in diesem Fall deutlich über 15 Minuten). Sie erhalten dann sehr reizvolle Positiv-Bilder.

7 Nach dem Trocknen auf einer flachen Unterlage, oder auch gepresst zwischen dicken Lagen Zeitungspapier, ist das Bild lichtecht geworden. Im Laufe der Zeit dunkelt die blaue Farbe (so genanntes Berliner Blau) noch beträchtlich nach.



FR

Papier photosolaire

Le papier photosolaire réagit à la lumière bleue et ultraviolette, notamment à la lumière directe du soleil. En intérieur, vous pouvez donc le manipuler sous une lumière tamisée ou sous une ampoule à incandescence classique, à condition qu'aucun rayon UV n'atteigne le papier.

Attention : les sources lumineuses modernes, telles que les lampes basse

consommation, les lampes halogènes ou les tubes fluorescents, peuvent émettre de faibles quantités de rayons UV et, selon l'éloignement de la source UV et la durée d'exposition, exposer le papier prématurément.

Voici comment procéder :

1 Prenez un morceau de carton ondulé, de polystyrène ou d'un matériau similaire comme base et placez-y une feuille de papier photosolaire avec la face bleutée vers le haut. Fermez immédiatement le couvercle de protection noir.

2 Placez sur le papier n'importe quel objet plat aux contours intéressants : plumes, parties de plantes pressées, boutons, plis de papier, etc. Laissez libre cours à votre imagination !

3 Pour éviter que les objets ne tremblent ou pour les presser à plat sur le papier, vous pouvez les fixer avec du film alimentaire et des épingles.

4 Exposez ensuite le papier directement à la lumière du soleil entre 1 et 5 minutes, selon l'intensité de celle-ci, et éventuellement plus longtemps, jusqu'à ce que la couleur du papier devienne plus claire dans les zones exposées aux UV.

5 Ensuite, placez le tout à l'ombre ou dans une pièce sans UV, retirez le film et les objets qui se trouvent dessus, puis faites tremper le papier dans de l'eau du robinet pendant plusieurs minutes : l'image disparaîtra d'abord, puis réapparaîtra sous forme de négatif.

6 Vous pouvez également utiliser des motifs (photos de portraits, de dessins ou de documents écrits) en noir et blanc imprimées sur du papier d'imprimante très fin, que vous placerez ensuite sur le papier photosolaire, face imprimée vers le bas, et que vous exposerez à travers le papier de l'imprimante (dans ce cas, il faudra compter avec plus de 15 minutes d'exposition). Vous obtiendrez ainsi des images inversées très attrayantes.

7 Après avoir séchée sur une surface plane ou avoir été pressée entre de grosses feuilles de papier journal, l'image devient résistante à la lumière. Avec le temps, la couleur bleue (appelée « bleu de Berlin ») s'assombrit encore davantage.

EN

Solar Photopaper

Solar photo paper is only sensitive to blue and ultraviolet light, e.g. direct sunlight. You can handle it in dim daylight or under an incandescent light bulb for a while without exposure. But be careful: modern artificial light sources such as energy-saving bulbs, halogen lamps, and fluorescent tubes produce a small amount of UV light.

How to produce pictures with the Solar Photo Paper:

1 Use a piece of corrugated cardboard, polystyrene foam, or similar as a base and place a sheet of solar photo paper on it with the bluish side facing up. Close the black protective bag immediately.

2 Place flat objects with interesting contours on the paper: feathers, pressed parts of plants, buttons, paper folds... There are no limits to your imagination!

3 To prevent the objects from moving or to press them flat onto the paper, you can hold them in place with cling film and pins.

4 Now expose the paper directly to sunlight for 1 to 5 minutes, depending on its strength, and possibly longer, until the colour of the paper has become lighter in the exposed areas.

5 Then carry the base into the shade or into a room, remove the film and the objects placed on it, and soak the paper in normal tap water for several minutes: the image will disappear at first and then reappear as a negative.

6 By the way, you can also use negatives of black and white photos printed on thin paper, e.g. portraits, drawings, or written documents. Place them on the solar photo paper with the printed side facing down and expose through the paper (in this case well over 15 minutes). You will then get very attractive positive images.

7 After drying on a flat surface, or pressed between thick layers of newsprint, the image will be light-fast. Over time, the blue colour (so-called Prussian blue) will darken considerably.

Papel fotográfico solar

El papel fotográfico solar reacciona a la luz azul y ultravioleta, especialmente a la luz solar directa. Por lo tanto, en interiores puede prepararlo tranquilamente con luz tenue o bajo una bombilla incandescente clásica, siempre y cuando no incida luz ultravioleta sobre el papel.

Nota: Las fuentes de luz modernas, como las lámparas de bajo consumo, las lámparas halógenas o los tubos fluorescentes, pueden emitir pequeñas cantidades de rayos UV y, dependiendo de la distancia y la duración, ya pueden exponer el papel.

Así es como se hace:

1 Tome un trozo de cartón ondulado, poliestireno o similar como base y coloque sobre él una hoja de papel fotográfico solar con la cara azulada hacia arriba. Vuelva a cerrar inmediatamente la funda protectora negra.

2 Coloca sobre el papel cualquier objeto plano con contornos interesantes: plumas, partes de plantas prensadas, botones, recortes de papel... ¡No hay límites para tu imaginación y tu ganas de experimentar!

3 Para evitar que los objetos colocados se muevan o para presionarlos contra el papel, puede fijarlos con film transparente y alfileres.

4 Ahora exponga el papel a la luz solar directa entre 1 y 5 minutos, dependiendo de la intensidad de la luz, y quizá incluso más tiempo, hasta que el color del papel se haya aclarado en las zonas expuestas.

5 A continuación, lleve todo a un lugar a la sombra o a una habitación, retire allí el plástico y los objetos colocados encima, y moje el papel durante varios minutos con agua corriente: la imagen desaparecerá al principio y luego volverá a aparecer en forma de negativo.

6 Por cierto, también puede utilizar negativos de fotografías en blanco y negro impresos en papel fino, por ejemplo, retratos, dibujos o documentos, que luego colocará sobre el papel fotográfico solar con la cara impresa hacia abajo y expondrá a la luz a través del papel de impresora (en este caso, durante bastante más de 15 minutos). De este modo, obtendrá unas imágenes en positivo muy atractivas.

7 Una vez seca sobre una superficie plana, o incluso prensada entre varias capas gruesas de papel de periódico, la imagen se ha vuelto resistente a la luz. Con el paso del tiempo, el color azul (el llamado «azul de Berlín») se oscurece considerablemente.